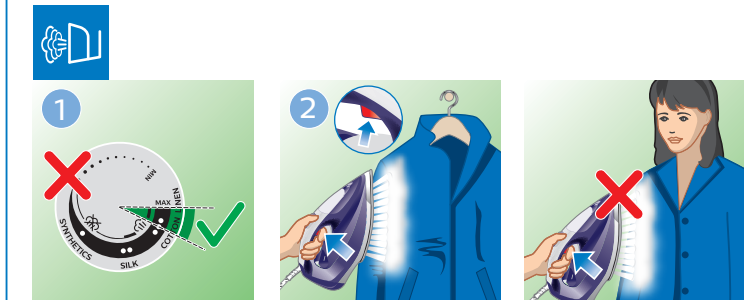
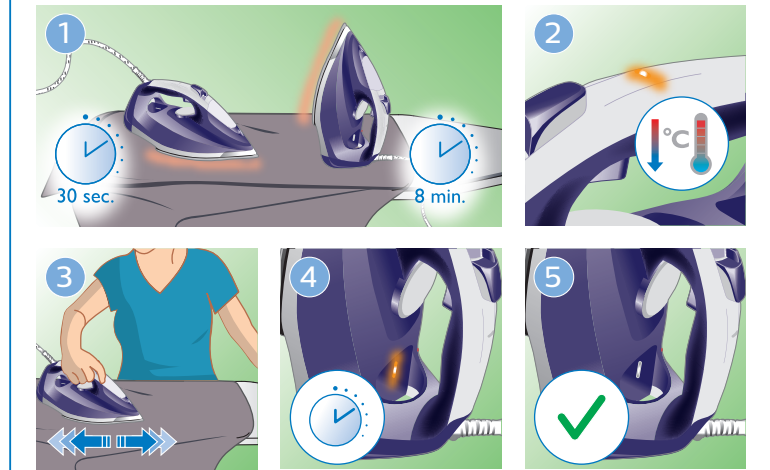




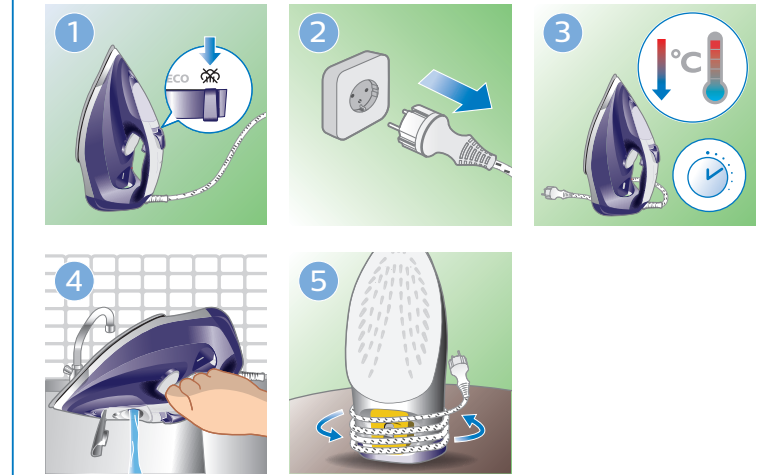
EN Press and hold DE Gedrückt halten FR Maintenir enfoncé NL Ingedrukt houden DA Tryk og hold nede FI Paina NO Trykk og hold SV Håll intryckt IT Tenere premuto ES Mantener pulsado PT Manter premido RU Нажмите и удерживайте TR Basıp basılı tutun KK Басып турыңыз PL Naciśnij i przytrzymaj CS Stiskněte a podržte EL Πατήστε παρατεταμένα BG Натиснете и задржете HR Pritisnite i zadržite ET Vajutage ja hoidke all nuppu HU Tartás nyomva LT Paspauskite ir palaikykite LV Nospiediet un turiet nospiestu SL Pridržite RO Ține apăsat SK Stlače a podržte SR Pritisnite i držite UK Натисніть та утримуйте KO 길게 누르기 TH กดค้าง SC 按住 TC 按住 MS Tekan dan tahan VI Nhấn và giữ ID Tekan dan tahan AR فشار داده و نگه دارید FA فشار دادن و نگه داشتن



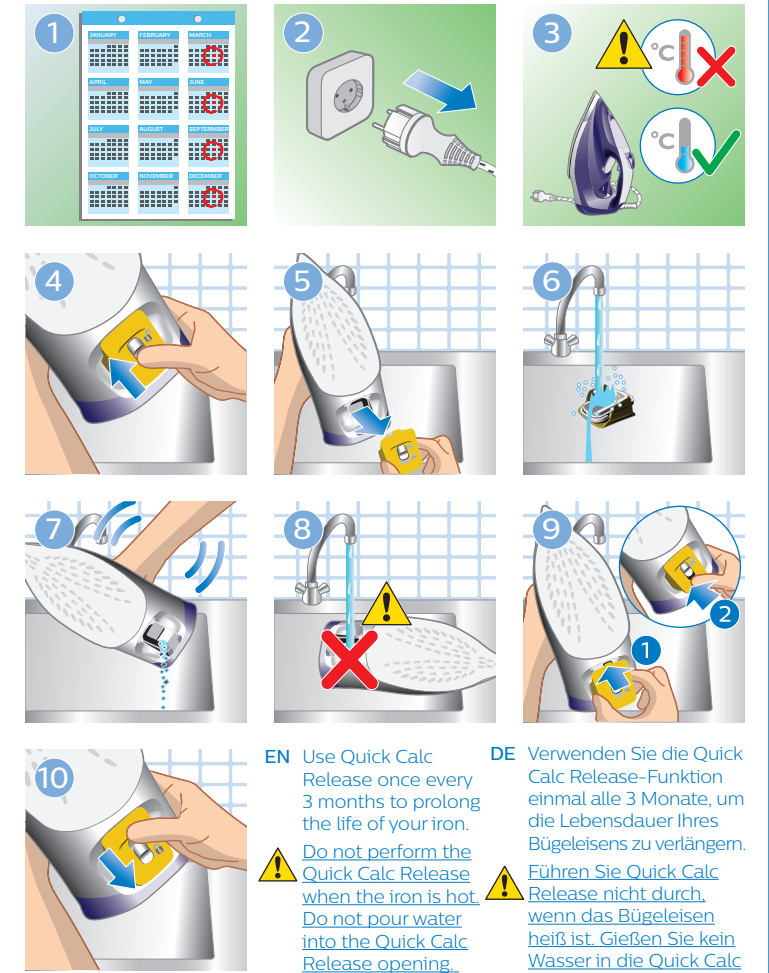
EN Automatic shut off for specific types only DE Automatische Abschaltung (nur für bestimmte Gerätetypen) FR Fonction d'arrêt automatique pour certains modèles uniquement NL Automatische uitschakelfunctie alleen voor bepaalde typen DA Auto-sluk kun for nogle modeller FI Automaattinen virrankatkaisutoiminto vain tietyissä malleissa NO Automatisk av-funksjon for kun enkelte typer SV Automatisk avstängning (endast vissa modeller) IT Spegnimento automatico solo per modelli specifici ES Función de desconexión automática: solo para modelos específicos PT Desativação automática apenas para tipos específicos RU Автоматическое отключение для некоторых моделей TR Sadece belirli modeller için geçerli olan otomatik kapanma fonksiyonu KK Автоматты түрдегі өшірілгені тек ерекше түрлерінде ғана PL Automatycznie wyłączenie tylko w przypadku wybranych modeli CS Funkce automatického vypnutí pouze pro některé typy EL Αυτόματη διακοπή λειτουργίας μόνο σε συγκεκριμένους τύπους BG Автоматично изключване само за определени модели HR Funkcija automatskog iskljućivanja samo za neke modele ET Automaatne väljalülitamine ainult teatud tüüpide puhul HU Automatikus kikapcsolás csak bizonyos típusoknál LT Automatinis išjijungimas yra tik specifiniuose modeliuose LV Automātiska izslēgšanās tikai atsevišķiem modeļiem SL Samodejni izklop samo pri določenih modelih RO Funcție de oprire automată numai la anumite modele SK Automatické vypnutie len pre určité modely SR Funkcija automatskog iskljućivanja samo za neke modele UK Автоматичне виключення лише в окремих моделях KO 자동 전원 차단 기능(특정 모델만 해당) TH ระบบตัดไฟอัตโนมัติสำหรับบางเท่านั้น SC 自动关熄功能 (仅限于特定型号) TC 自動關閉功能僅適用於特殊型號 MS Pematian automatik untuk jenis tertentu sahaja VI Chức năng tự động ngắt chỉ cho một số kiểu nhất định IN Fungsi mati otomatis hanya pada tipe tertentu FA خاموش شدن خودکار فقط در مدل‌های خاص



EN Use Quick Calc Release once every 3 months to prolong the life of your iron. DE Verwenden Sie die Quick Calc Release-Funktion einmal alle 3 Monate, um die Lebensdauer Ihres Bügeleisens zu verlängern. FR Utilisez la fonction Quick Calc Release tous les 3 mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer à repasser. NL Gebruik Quick Calc Release eens in de 3 maanden om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen. PT Não utilize a função Quick Calc Release enquanto o ferro estiver quente. Não introduza água no canal da abertura Quick Calc Release. RU Выполняйте быструю очистку от накипи каждые 3 месяца, чтобы продлить срок службы утюга. SK Nie používajte funkciu Quick Calc Release, keď je žehlička horúca. Nikdy neľejte vodu do otvoru Quick Calc Release. SV Använd snabbavkalkning en gång i kvartalet för att förlänga strykjärnets livslängd. TH ใช้ฟังก์ชัน Quick Calc Release ทุก 3 เดือน เพื่อยืดอายุการใช้งานของรีดผ้า. TC 每3個月使用一次快速除垢功能，以延長熨斗的使用壽命。 MS Gunakan fungsi Pelepas Kerak Pantas setiap 3 bulan untuk memanjangkan hayat seterika anda. VI Sử dụng chức năng Xả Vôi hóa Nhanh 3 tháng một lần để kéo dài tuổi thọ bộ bàn ủi của bạn. ID Jangan lakukan proses Pelepas Kerak Pantas apabila seterika masih panas. Jangan tuangkan air ke dalam bukaan Pelepas Kerak Pantas. KO 세탁기 사용 시 3개월마다 빠른 석회질 제거를 수행하지 마십시오. 빠른 석회질 제거 주입구에 물을 붓지 마십시오. FA فشار دادن و نگه داشتن



EN Use Quick Calc Release once every 3 months to prolong the life of your iron. DE Verwenden Sie die Quick Calc Release-Funktion einmal alle 3 Monate, um die Lebensdauer Ihres Bügeleisens zu verlängern. FR Utilisez la fonction Quick Calc Release tous les 3 mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer à repasser. NL Gebruik Quick Calc Release eens in de 3 maanden om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen. PT Não utilize a função Quick Calc Release enquanto o ferro estiver quente. Não introduza água no canal da abertura Quick Calc Release. RU Выполняйте быструю очистку от накипи каждые 3 месяца, чтобы продлить срок службы утюга. SK Nie používajte funkciu Quick Calc Release, keď je žehlička horúca. Nikdy neľejte vodu do otvoru Quick Calc Release. SV Använd snabbavkalkning en gång i kvartalet för att förlänga strykjärnets livslängd. TH ใช้ฟังก์ชัน Quick Calc Release ทุก 3 เดือน เพื่อยืดอายุการใช้งานของรีดผ้า. TC 每3個月使用一次快速除垢功能，以延長熨斗的使用壽命。 MS Gunakan fungsi Pelepas Kerak Pantas setiap 3 bulan untuk memanjangkan hayat seterika anda. VI Sử dụng chức năng Xả Vôi hóa Nhanh 3 tháng một lần để kéo dài tuổi thọ bộ bàn ủi của bạn. ID Jangan lakukan proses Pelepas Kerak Pantas apabila seterika masih panas. Jangan tuangkan air ke dalam bukaan Pelepas Kerak Pantas. KO 세탁기 사용 시 3개월마다 빠른 석회질 제거를 수행하지 마십시오. 빠른 석회질 제거 주입구에 물을 붓지 마십시오. FA فشار دادن و نگه داشتن



EN Use Quick Calc Release once every 3 months to prolong the life of your iron. DE Verwenden Sie die Quick Calc Release-Funktion einmal alle 3 Monate, um die Lebensdauer Ihres Bügeleisens zu verlängern. FR Utilisez la fonction Quick Calc Release tous les 3 mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer à repasser. NL Gebruik Quick Calc Release eens in de 3 maanden om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen. PT Não utilize a função Quick Calc Release enquanto o ferro estiver quente. Não introduza água no canal da abertura Quick Calc Release. RU Выполняйте быструю очистку от накипи каждые 3 месяца, чтобы продлить срок службы утюга. SK Nie používajte funkciu Quick Calc Release, keď je žehlička horúca. Nikdy neľejte vodu do otvoru Quick Calc Release. SV Använd snabbavkalkning en gång i kvartalet för att förlänga strykjärnets livslängd. TH ใช้ฟังก์ชัน Quick Calc Release ทุก 3 เดือน เพื่อยืดอายุการใช้งานของรีดผ้า. TC 每3個月使用一次快速除垢功能，以延長熨斗的使用壽命。 MS Gunakan fungsi Pelepas Kerak Pantas setiap 3 bulan untuk memanjangkan hayat seterika anda. VI Sử dụng chức năng Xả Vôi hóa Nhanh 3 tháng một lần để kéo dài tuổi thọ bộ bàn ủi của bạn. ID Jangan lakukan proses Pelepas Kerak Pantas apabila seterika masih panas. Jangan tuangkan air ke dalam bukaan Pelepas Kerak Pantas. KO 세탁기 사용 시 3개월마다 빠른 석회질 제거를 수행하지 마십시오. 빠른 석회질 제거 주입구에 물을 붓지 마십시오. FA فشار دادن و نگه داشتن

DA Brug Calc Clean Release en gang hver tredje måned for at forlænge dit strygejerns levetid. **!** Undlad at foretage Quick Calc Release, når strygejernet er varmt. Hæld ikke vand i Quick Calc Release-åbningen. FI Voit pidentää silitysraudan käyttöikää käyttämällä Quick Calc Release -toimintoa kolmen kuukauden välein. **!** Älä käytä Quick Calc Release -toimintoa, kun silitysrauta on kuuma. Älä kaada vettä Quick Calc Release -toiminnon poistoaukkoon. NO Bruk rask kalkfjerning hver tredje for å forlenge levetiden på strykejernet. **!** Ikke utfør rask kalkfjerning når strykejernet er varmt. Ikke hell vann i åpningen for rask kalkfjerning. SV Använd snabbavkalkning en gång i kvartalet för att förlänga strykjärnets livslängd. **!** Utför inte snabbavkalkning när strykjärnet är varmt. Häll inte vatten i öppningen till snabbavkalkningen. IT Per prolungare la durata del ferro, utilizzare il Sistema rapido di pulizia anticalcare ogni 3 mesi. **!** Non utilizzare il Sistema rapido di pulizia anticalcare quando il ferro è caldo. Non versare acqua nell'apertura del Sistema rapido di pulizia anticalcare. ES Utilice la función de liberación rápida de la cal una vez cada tres meses para prolongar la vida útil de la plancha. **!** No realice la liberación rápida de la cal cuando la plancha esté caliente. No vierta agua en la apertura de liberación rápida de la cal. PT Utilize a função Quick Calc Release uma vez a cada 3 meses para prolongar a vida útil do seu ferro. **!** Não utilize a função Quick Calc Release enquanto o ferro estiver quente. Não introduza água no canal da abertura Quick Calc Release. RU Выполняйте быструю очистку от накипи каждые 3 месяца, чтобы продлить срок службы утюга. **!** Не используйте функцию быстрой очистки от накипи, когда утюг горячий. Не наливайте воду через отверстие для быстрой очистки от накипи. TR Ütününüzün ömrünü uzatmak için 3 ayda bir Hızlı Kireç Çözme işlevini kullanın. **!** Ütü sıcakken Hızlı Kireç Çözme işlevini kullanmayın. Hızlı Kireç Çözme bölümüne su doldurmayın. KK Үтіктің қызмет ету мерзімін ұзарту үшін, қаспақты тез жою атқарымын 3 айда бір рет қолданыңыз. **!** Үтік ысып тұрған кезде, қаспақты тез жою атқарымын қолданбаңыз. Қаспақты тез жоюға арналған тесікке су құймаңыз. PL Aby przedłużyć okres eksploatacji żelazka, korzystaj z funkcji Quick Calc Release co 3 miesiące. **!** Nie korzystaj z funkcji Quick Calc Release, gdy żelazko jest gorące. Nie wlewaj wody do otworu Quick Calc Release. CS Používejte funkci Rychlé uvolnění vodního kamene jednou za 3 měsíce a prodloužíte životnost žehličky. **!** Funkci Rychlé uvolnění vodního kamene nepoužívejte, když je žehlička horká. Nelejte vodu do otvoru pro rychlé odstranění vodního kamene. EL Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία γρήγορης απομάκρυνσης αλάτων μία φορά κάθε 3 μήνες για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του σιδερού σας. **!** Μην χρησιμοποιείτε τη γρήγορη απομάκρυνση αλάτων όταν το σίδερο είναι ζεστό. Μην ρίχνετε νερό μέσα στο άνοιγμα γρήγορης απομάκρυνσης αλάτων. BG Използвайте бързо освобождаване на накипа веднъж на всеки 3 месеца, за да удължите живота на вашата ютия. **!** Не извършвайте бързо освобождаване на накипа, когато ютията е гореща. Не изливайте водата в отвората за бързо освобождаване на накипа. HR Koristite Quick Calc Release jednom svaka 3 mjeseca kako biste produžili vijek trajanja glačala. **!** Nemojte koristiti Quick Calc Release dok je glačalo vruće. Nemojte ulijevati vodu u otvor Quick Calc Release. ET Triikraua tööea pikendamiseks kasutage funktsiooni Quick Calc Release iga 3 kuu järel. **!** Ärge kasutage funktsiooni Quick Calc Release, kui triikraud on kuum. Ärge valage Quick Calc Release'i avasse vett. HU Három havonta használja a Quick Calc Release funkciót a vasaló élettartamának meghosszabbításá érdekében. **!** Ne használja a Quick Calc Release funkciót, amikor a vasaló forró. Ne öntsön vizet a Quick Calc Release nyílásba. LT Naudokite greitąjį kalkių šalinimą kartą per tris mėnesius, kad įgintuvas veiktų ilgiau. **!** Neatlikite greitojo kalkių šalinimo, kai įgintuvas karštas. Nepilkite vandens į greitojo kalkių šalinimo angą. LV Izmantojiet Quick Calc Release funkciju ik pēc 3 mēnešiem, lai pagarinātu gludekļa kalpošanas laiku. **!** Neveiciet Quick Calc Release, ja gludeklis ir karsts. Nelejiet ūdeni Quick Calc Release funkcijas atverē. SL Funkcija Quick Calc Release uporabite enkrat na vsake 3 mesece in tako podaljšate življenjsko dobo likalnika. **!** Funkcije Quick Calc Release ne uporabljajte, ko je likalnik vroč. V odprtino za funkcijo Quick Calc Release ne zlivajte vode. RO Folosește funcția de detartrare rapidă o dată la 3 luni pentru a prelungi durata de viață a fierului de călcat. **!** Nu efectua procesul de detartrare rapidă atunci când fierul este fierbinte. Nu turna apă în orificiul de detartrare rapidă. SK Na predĺženie životnosti svojej žehličky používajte funkciu Quick Calc Release raz za 3 mesiace. **!** Funkciu Quick Calc Release nepoužívajte, keď je žehlička horúca. Nikdy neľejte vodu do otvoru Quick Calc Release. SR Koristite funkciju Quick Calc Release jednom u 3 meseca kako biste produžili vek trajanja pegle. **!** Ne koristite funkciju Quick Calc Release dok je pegla vruća. Nemojte da sipate vodu u otvor za funkciju Quick Calc Release. UK Використовуйте функцію швидкого видалення накипи кожні 3 місяці, щоб подовжити термін експлуатації праски. **!** Не виконуйте швидкого видалення накипи, коли праска гаряча. Не лийте воду в отвір пристосування для швидкого видалення накипи.

EN User manual DE Benutzerhandbuch FR Mode d'emploi DA Gebruiksaanwijzing NL Gebruiksaanwijzing FI Käyttöopas NO Brukerhåndbok IT Användarhandbok ES Manual del usuario PT Manual do utilizador RU Руководство пользователя TR Kullanım kılavuzu **!** AR استخدم وظيفة تحرير الكلس بسرعة مرة كل 3 أشهر لتمديد فترة استخدام المكواة. لا تقومي بتشغيل وظيفة تحرير الكلس بسرعة عندما تكون المكواة ساخنة. لا تسكبي المياه في الفتحة المخصصة لوظيفة تحرير الكلس بسرعة. FA برای افزایش طول عمر توی خود، هر 3 ماه یکبار از عملکرد رسوب زدایی سریع استفاده کنید. وقتی اتو داغ است، رسوب زدایی سریع را انجام ندهید. از ریختن آب در حفره رسوب زدایی سریع خودداری کنید. **!** SK Nie používajte funkciu Quick Calc Release, keď je žehlička horúca. Nikdy neľejte vodu do otvoru Quick Calc Release. SR Koristite funkciju Quick Calc Release jednom u 3 meseca kako biste produžili vek trajanja pegle. **!** Ne koristite funkciju Quick Calc Release dok je pegla vruća. Nemojte da sipate vodu u otvor za funkciju Quick Calc Release. UK Використовуйте функцію швидкого видалення накипи кожні 3 місяці, щоб подовжити термін експлуатації праски. **!** Не виконуйте швидкого видалення накипи, коли праска гаряча. Не лийте воду в отвір пристосування для швидкого видалення накипи. **!** TH ใช้ฟังก์ชัน Quick Calc Release ทุก 3 เดือน เพื่อยืดอายุการใช้งานของรีดผ้า. TC 每3個月使用一次快速除垢功能，以延長熨斗的使用壽命。 MS Gunakan fungsi Pelepas Kerak Pantas setiap 3 bulan untuk memanjangkan hayat seterika anda. VI Sử dụng chức năng Xả Vôi hóa Nhanh 3 tháng một lần để kéo dài tuổi thọ bộ bàn ủi của bạn. ID Jangan lakukan proses Pelepas Kerak Pantas apabila seterika masih panas. Jangan tuangkan air ke dalam bukaan Pelepas Kerak Pantas. KO 세탁기 사용 시 3개월마다 빠른 석회질 제거를 수행하지 마십시오. 빠른 석회질 제거 주입구에 물을 붓지 마십시오. FA فشار دادن و نگه داشتن



EN	User manual	KK	Пайдаланушы нұсқаулығы	SR	Korisnički priručnik
DE	Benutzerhandbuch	PL	Instrukcja obsługi	UK	Посібник користувача
FR	Mode d'emploi	CS	Příručka pro uživatele	KO	사용 설명서
DA	Gebruiksaanwijzing	EL	Εγχειρίδιο χρήσης	TH	คู่มือใช้
NL	Gebruiksaanwijzing	BG	Ръководство за потребител	SC	用户手册
FI	Käyttöopas	HR	Korisnički priručnik	TC	使用手册
NO	Brukerhåndbok	ET	Kasutusjuhend	MS	Manual pengguna
IT	Användarhandbok	HU	Felhasználói kézikönyv	VI	Hướng dẫn sử dụng
ES	Manual del usuario	LT	Vartotojo vadovas	ID	Buku Petunjuk Pengguna
PT	Manual do utilizador	LV	Lietotāja rokasgrāmata	AR	دليل المستخدم
RU	Руководство пользователя	SL	Uporabniški priročnik	FA	راهنمای کاربر
TR	Kullanım kılavuzu	SK	Príručka užívateľa		

EN To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome. Read the separate important information leaflet and this user manual carefully before you use the appliance.

DE Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren. Lesen Sie die separate Broschüre mit wichtigen Informationen und diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

FR Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome. Veuillez lire la brochure séparée sur les informations importantes et ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

NL Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning. Lees de afzonderlijke folder met belangrijke informatie en deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.

DA Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome. Læs den separate folder med vigtig information og denne brugervejledning omhyggeligt, før du tager apparatet i brug.

FI Käytä hyväksesi Philipsin tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa www.philips.com/welcome. Lue tämä laitteen käyttöopas ja erillinen tärkeitä tietoja sisältävä lehtinen ennen laitteen käyttöä.

NO Hvis du vil dra fullt nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på www.philips.com/welcome. Les det separate heftet med viktig informasjon og denne brukerhåndboken nøye før du begynner å bruke apparatet.

SV Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support. Läs den separata och viktiga informationsbroschyren och användarhandboken noggrant innan du använder apparaten.

IT Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: www.philips.com/welcome. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente la brochure informativa e il presente manuale dell'utente.

ES Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.Philips.com/welcome. Lea atentamente el folleto de información importante y el manual de usuario antes de utilizar el aparato.

PT Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome. Leia atentamente o folheto das informações importantes em separado e este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho.

RU Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на www.philips.com/welcome. Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с важной информацией в буклете и с данной инструкцией по эксплуатации.

TR Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü www.Philips.com/welcome adresinde kaydettirin. Cihazı kullanmadan önce ayrı olarak bulunan önemli bilgi broşürünü ve bu kullanıcı kılavuzunu dikkatlice okuyun.

KK Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome торабында тіркеніз. Құрылғыны пайдаланбастан бұрын бөлек маңызды ақпарат парақшасын және осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.

PL Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome. Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z ulotką informacyjną oraz instrukcją obsługi.

CS Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.Philips.com/welcome. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a samostatný letáček s důležitými informacemi.

ΕΛ Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome. Διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο σημαντικών οδηγιών και το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

BG За да се възползват изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес: www.philips.com/welcome. Прочетете внимателно отделната листовка с важна информация, както и това ръководство за потребителя, преди да използвате уреда.

HR Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome. Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte zasebni letak s važnim informacijama i ovaj korisnički priručnik.

ET Philipsi pakutava tooteto eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel www.philips.com/welcome. Lugege enne seadme kasutamist läbi olulise teabe brošüür ja kasutusjuhend.

HU A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételeéhez regisztrálja a terméket a www.philips.com/welcome weboldalon. Kérjük, körültekintően olvassa el a „Fontos tudnivalók” c. ismertetőt és ezt a felhasználói kézikönyvet, mielőtt használni kezdené a készüléket.

LT Jei norite pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu www.philips.com/welcome. Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite atskirą svarbios informacijos lapelį ir vartotojo vadovą.

LV Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvāto atbalstu, reģistrējiet savu izstrādājumu vietnē www.philips.com/welcome. Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet atsevišķo informatīvo bukletu un šo lietotāja rokasgrāmatu.

SL Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na www.philips.com/welcome. Pred uporabo aparata preberite letak s pomembnimi informacijami in ta uporabniški priročnik.

RO Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la www.philips.com/welcome. Citește broșura separată cu informații importante și acest manual de utilizare cu atenție înainte de a utiliza aparatul.

SK Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome. Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte samostatný leták s dôležitými informáciami a tento návod na

SR Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte proizvod na www.philips.com/welcome. Pre korišćenja aparata pažljivo pročitajte brošuru o bezbednosti i uputstvo za upotrebu.

UK Щоб у повній мірі користуватися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome. Перед тим як користуватися пристроєм, уважно прочитайте відповідні брошури та вивчіть усі важливі інформації в цій книжечці-підручнику.

필립스가 드리는 모든 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.Philips.com/welcome에서 제품을 등록하십시오. 제품을 사용하기 전에 별도의 중요 정보 책자와 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽어 보십시오.

TH เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome อ่านข้อมูลที่สำคัญในแผ่นพับที่แนบมาทางหากและคู่มือการใช้งานนี้ยังจะช่วยให้คุณที่จะได้ใช้เครื่อง

SC 为了充分享受飞利浦提供的支持, 请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

TC 要享受 Philips 為您提供的全面支援，請在 www.philips.com/welcome 網站註冊您的產品。使用本產品前請先細閱另外的重要資訊手冊及本用戶手冊。

MS Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome. Baca ialah maklumat penting yang berasingan dan manual pengguna.

VI Để được hưởng lợi ích đầy đủ từ hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome. Hãy đọc kỹ tài liệu thông tin quan trọng riêng và tài liệu hướng dẫn sử dụng này.

IN Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome. Bacalah brosur informasi terpisah dan petunjuk penguna dengan caksama sebelum Anda menggunakan alat.

للإستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدمه Philips، فم بتسجيل منتجك في www.philips.com/welcome.
اقرأ كتيب المعلومات المهمة المفصل ودليل المستخدم هذا بدقة قبل استخدام الجهاز.

برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید. بروشور جداگانه اطلاعات مهم و این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از این وسیله به دقت مطالعه کنید.

Fabric		
Linen	MAX LINEN	ECO
Cotton	COTTON	
Silk	SILK	ECO
Synthetic	SYNTHETICS	

2  www.philips.com/support					
	Fabric	Linen	Cotton	Silk	Synthetic
DE	Stoff	Leinen	Baumwolle	Seide	Kunststoff
FR	Tissu	Lin	Coton	Soie	Synthétique
NL	Textiel	Linnen	Katoen	Zijde	Kunststof
DA	Stof	Linned	Bomuld	Silke	Kunststof
FI	Kangas	Pellava	Puuvilla	Silkki	Tekokuitu
NO	Stofftype	Lin	Bomull	Silke	Syntetiske stoffer
SV	Material	Linne	Bomull	Siden	Syntet
IT	Tessuto	Lino	Cotone	Seta	Sintetico
ES	Tejido	Lino	Algodón	Seda	Sintético
PT	Tecido	Linho	Algodão	Seda	Sintético
RU	Ткань	Лен	Хлопок	Шелк	Синтетика
TR	Kumaş	Keten	Pamuklu	İpek	Sentetik
KK	Мата.	Зығыр.	Мақта.	Жібек.	Синтетика
PL	Tkanina	Lin	Bawełna	Jedwab	Tkanina syntetyczna
CS	Textilie	Len	Bavlna	Hedvábí	Syntetická textilie
EL	Υφασμα	Λινά	Βαμβάκερά	Μεταξωτά	Συνθετικό
BG	Тъкани	Лен	Памук	Коприна	Синтетика
HR	Tkanina	Lan	Pamuk	Svila	Sintetika
ET	Kangas	Linane	Puuvillane	Siid	Sünteeitline
HU	Textil	Vászon	Pamut	Selyem	Műanyag
LT	Medžiaga	Linas	Medvilnė	Silkas	Sintetika
LV	Audums	Lins	Kokvilna	Zīds	Sintētika
SL	Tkanina	Posteljnina	Bombaž	Svila	Sintetika
RO	Material	Lin	Bumbac	Mătase	Sintetic
SK	Látka	Lin	Bavlna	Hodváb	Syntetická látka
SR	Tkanina	Lan	Pamuk	Svila	Sintetika
UK	Тканина	Льон	Бавовна	Шовк	Синтетика
KO	패브릭	마	면	실크	합성 섬유
TH	เนื้อผ้า	ลินิน	ผ้าฝ้าย	ผ้าไหม	ใยสังเคราะห์
SC	织物	麻	棉	丝绸	合成材料
TC	纖維	麻質	棉質	絲質	合成纖維
MS	Fabrik	Linen	Kain kapas	Sutera	Sintetik
VI	Vải	Lanh	Cotton	Tơ lụa	Tổng hợp
ID	Kain	Linen	Katun	Sutera	Sintetis
AR	القماش	كتان	قطن	حرير	صناعي
FA	پارچه	نخی	کتان	ابریشمی	الباف مصنوعی

The illustrations are arranged in a 3x3 grid, each showing a different ironing technique. The top row shows ironing a shirt collar (1), a sleeve (2), and a sleeve (3). The middle row shows ironing a sleeve (4), a sleeve (5), and a sleeve (6). The bottom row shows ironing a sleeve (7), a sleeve (8), and a sleeve (9). Each illustration includes a numbered circle (1-9) and a green checkmark or red X to indicate the correct or incorrect method. The correct methods are: 1. Ironing a shirt collar correctly (green check), 2. Ironing a sleeve correctly (green check), 3. Ironing a sleeve correctly (green check), 4. Ironing a sleeve correctly (green check), 5. Ironing a sleeve correctly (green check), 6. Ironing a sleeve correctly (green check), 7. Ironing a sleeve correctly (green check), 8. Ironing a sleeve correctly (green check), 9. Ironing a sleeve correctly (green check). The incorrect methods are: 1. Ironing a shirt collar incorrectly (red X), 2. Ironing a sleeve incorrectly (red X), 3. Ironing a sleeve incorrectly (red X), 4. Ironing a sleeve incorrectly (red X), 5. Ironing a sleeve incorrectly (red X), 6. Ironing a sleeve incorrectly (red X), 7. Ironing a sleeve incorrectly (red X), 8. Ironing a sleeve incorrectly (red X), 9. Ironing a sleeve incorrectly (red X).

Паровой утюг

Изготовитель: "Филипс Коньюмер Лайфстайл Б.В.; Туссендланд
Драхтен, Нидерланды

Импортёр на территорию России и Таможенного Союза:
ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергеев Макеево, д.13,
тел. +7 495 961-1111

Для бытовых нужд

Класс защиты от поражения электрическим током: Класс I

Сделано в Индонезии

Сводная таблица параметров моделей:

Модель	Электрические параметры	Автоотключение
GC4532, GC4533, GC4535, GC4537, GC4541	2000-2400 Вт; 220-240 В, 50-60 Гц	Нет
GC4542, GC4543, GC4544	2200-2600 Вт; 220-240 В, 50-60 Гц	Нет
GC4555, GC4556, GC4558, GC4560, GC4563, GC4564, GC4566	2200-2600 Вт; 220-240 В, 50-60 Гц	да

Условия хранения, эксплуатации

Температура	+0 °C - +35 °C
Относительная влажность	20% - 95%
Атмосферное давление	85 - 109 кПа

Бү үйрi Өнүрүсү: "Филипс Консюмерс Лайфстайл Б.В.", Түссендилен 4, 9206 АД, Дракстен, Нидерланды. Ресей жана Көндүк Ордк территориясына импорттоосу: ФИЛИПС ЖШС, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу каласы, Сергей Мәкеев көшөсү, 13-үй, тел. +7 495 961-1111. Түрмүстүк, жакеттүүлөргө арналган Электр тогынан сырткарыдан коругу класы Класс I Ишенимдүүлүк жактан:		
Жылытык кесте параметрлеринин моделдери:		
Модель GC4532, GC4533, GC4535, GC4537, GC4541 GC4542, GC4543, GC4544 GC4555, GC4556, GC4558, GC4560, GC4563, GC4564, GC4566	Электр параметрлери 2000-2400 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц 2200-2600 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц 2200-2600 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	Автоматты түрдө өшү Жок Жок иә
Сақтау шарттары, пайдалануу		
Температура Салыштырмалуу ылғалдык Атмосфералык қысым	+0 °C – +35 °C 20% - 95% 85 - 109 kPa	

제2전호 부여기준 : 본 제품의 제2전호는 4자리, 5자리, 6자리, 9자리로
 7기타될 수 있습니다. (1) **4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도번호, 뒤의 두 자
 리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산
 (2) **5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도번호, 다음 두 자리는 생산된 주, 마지막
 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예) 06243 → 2006년 24번째 주의
 수요일 생산 (3) **6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도번호, 다음 두 자리는 월
 을, 마지막 자리는 일을 의미합니다. 예) 061125 → 2006년 11월 25일
 생산 (4) **9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도번호,
 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막
 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예) 507420201
 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산
 (5) **제1제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

©2018 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

4239 001 13191

 FSC FSC®

